

CINEMA ☆ PARADISO

01 ☆ 16

Programm kino St. Pölten



# BRYAN ADAMS

31.05.2016 • STADTHALLE WIEN

# HERBERT GRÖNEMEYER

02.06.2016 • RESIDENZPLATZ SZBG

04.06.2016 • STRANDBAD PODERSDORF

# UNHEILIG

02.07.2016 • KRIEUAU WIEN

[ticketing.bankaustria.at](http://ticketing.bankaustria.at)

Günstige Tickets im Bank Austria Ticketing-Shop für rund 4000 Veranstaltungen.

JETZT SPAREN!  
PRO TICKET BIS ZU  
**15€\***

Das Leben ist voller Höhen und Tiefen. Wir sind für Sie da.

Willkommen bei der  
**Bank Austria**  
Member of **UniCredit**

## EDITORIAL

Nehmen Sie Platz in den größten Opernhäusern. Mit **Cinema Opera** bringen wir ab Jänner die besten Opern und Ballett **live** ins Cinema Paradiso. Zum Start zeigen wir zwei Produktionen aus dem **Royal Opera House London**. Außerdem trifft im Jänner feines europäisches Kino auf die großen Oscar-Favoriten. Bei der **Nacht der Programmkinos** genießen sie bei freiem Eintritt zwei exklusive Film-Previews. Dazu gibt es Lesungen, Konzerte und Filmgespräche.

**Quentin Tarantino** ist einfach der Coolste. **The Hateful 8** ist ein schräger Western, in dem acht Unbekannte (**Samuel L. Jackson, Kurt Russell, Jennifer Jason Leigh, Tim Roth, Michael Madsen** u.a.) in einer einsamen, verschneiten Hütte zusammentreffen. Ein Must see! Europa hält mit der wahrhaft göttlichen Komödie **Das brandneue Testament** dagegen. Gott ist ein schlecht gelaunter Prolet, sitzt im Plattenbau und ärgert die Menschheit – bis seine Tochter eingreift. Oscar-Gewinner **Eddie Redmayne** verkörpert in **The Danish Girl** den ersten Mann der Geschichte, der zur Frau wird. Ein hinreißender Film, die Verwandlung schlägt die Zuschauer in den Bann. Kinomagier **Alejandro González Iñárritu** (Birdman, Babel) stürzt **Leonardo DiCaprio** im episch-brutales Kinoabenteuer **The Revenant – Der Rückkehrer** in einen Überlebenskampf in der Wildnis. **Joy – Alles außer gewöhnlich** erzählt die wahre Geschichte von Joy Mangano. Die alleinerziehende Mutter (**Jennifer Lawrence**) erfindet einen Wischmop und wird millionenschwere Unternehmerin. Mit **Unter Freunden** gelingt den Franzosen ein sommerlicher Beziehungsspaß. Drei befreundete Männer und ihre Frauen auf einem Boot, das gibt Zündstoff. **Brooklyn** entführt mit einer wunderschönen, romantischen Liebesgeschichte in das New York der 1950er und nach Irland. Japans Kinozauberin **Naomi Kawase** feiert in **Kirschblüten und rote Bohnen** Kochen als spirituelle Kunst und umarmt das Leben. Leichtfüßig und sexy kommt **Mademoiselle Hanna** und die **Kunst Nein** zu sagen daher. Die junge, attraktive Hanna hat einen besonderen Tick: Sie kann nicht Nein sagen. Das beeindruckende Spielfilmdebüt **Mediterranea** begleitet zwei Flüchtlinge auf dem Weg von Afrika nach Italien. Der Dokumentarfilm **Jedes Jahr nie wieder** befasst sich mit dem Naziaufmarsch beim Wiener Akademikerball, nach dem Film Diskussion. Für Schulen bieten wir die kluge Komödie **Hedi Schneider steckt fest** und danach ExpertInnendiskussion zum Thema Depression. Weiterhin zu sehen: **Sir Ian McKellen** als **Mr. Holmes** und **Ich bin dann mal weg** nach Hape Kerkelings Pilger-Bestseller.

Bei der **Fado-Nacht** verzaubert **Joana Amendoeira** und ein hochklassiges Gitarren-Trio aus Portugal. St. Pöltens Erfolgsautorin **Cornelia Tarvnicsek** liest aus ihrem neuen Buch „Junge Hunde“, danach die Romanverfilmung **Chucks**. Premiere feiert der lustige **Tagebuch Slam**: Wer traut sich vor Publikum seine peinlichen Tagebucheinträge vorzulesen? Im **Club 3** präsentieren die **Bluesmopolitans** ihr neues Album, die DJs **Manshee** und **Marty McFly** bringen **Indierock vs. 80ties** auf den Dancefloor.

Einen unterhaltsamen Start ins Kinojahr wünschen  
Alexander Syllaba, Clemens Kopetzky, Christoph Wagner

The Hateful 8 – Film

Cinema Opera – Ballett live aus London

Tagebuch Slam – Lesungen



Cover: Eddie Redmayne in „The Danish Girl“



## ☆ JOY – ALLES AUSSER GEWÖHNLICH

USA 2015, R: David O. Russell, B: Annie Mumolo, David O. Russell, K: Linus Sandgren, Sch: Jay Cassidy, D: Jennifer Lawrence, Bradley Cooper, Robert De Niro, Édgar Ramírez, Diane Ladd u.a., 107 min., ab 1.1.16

Eine faszinierende, wahre Geschichte: Joy Mangano, eine alleinerziehende Mutter in Long Island, erfindet 1990 einen Wischmop und wird zu einer der erfolgreichsten Unternehmerinnen der USA. Spitzenregisseur David O. Russell (American Hustle, The Fighter) bringt für seine intensive, emotionale und vor allem sehr menschliche Komödie die Stars seines Oscar-Hits „Silver Linings“ zusammen: Jennifer Lawrence ist in der Hauptrolle eine Oscar-Kandidatin, an ihrer Seite spielen Bradley Cooper und Robert De Niro.

Das Mädchen Joy wächst in ärmlichen Verhältnissen auf Long Island auf. Sie träumt schon als Jugendliche davon, sich mit ihren Ideen selbständig zu machen. Später ist sie als alleinerziehende Mutter zwischen Kindern und unternehmerischer Selbstverwirklichung hin- und hergerissen. Das ändert sich erst 1990, als Joy den „Miracle Mop“ erfindet, der das lästige Auswringen per Hand überflüssig macht. Auf einem Fernsehkanal verkauft sie in 20 Minuten 18.000 Stück. Joy behauptet sich mit ihrer inneren Stärke und wilden Vorstellungskraft in einer gnadenlosen Geschäftswelt und baut ein Imperium auf.

## ☆ UNTER FREUNDEN

F 2015, R: Olivier Baroux, B: Eric Besnard, Richard Grandpierre, K: Régis Blondeau, Sch: Ch.e Pinel, M: Martin Rappeneau, D: Daniel Auteuil, Gérard Jugnot, François Berléand, Zabou Breitman, Mélanie Doutey u.a., 90 min., ab 1.1.16

Sommer in Südfrankreich. Urlaub. Drei alte Freunde. Ein Segelboot. Da kann eigentlich nichts mehr schiefgehen. Eigentlich nicht. Doch drei Männer gemeinsam mit ihren Frauen auf einem Boot, das kann eng werden, auch wenn es sich um einen Luxussegler handelt. Was als warmherzige, frische Urlaubskomödie beginnt, entwickelt sich zu einem turbulenten Beziehungsspaß. Am Höhepunkt schleudert Frankreichs Schauspielstar Daniel Auteuil die Schiffsaxt für den Notfall in die Kabinenwand, was ihm später noch Leidtun wird.

Richard, Gilles und Philipp kennen einander schon seit fast 50 Jahren. Also schippern die Männer und ihre Frauen auf einer Segelyacht Richtung Korsika. Doch die anfängliche Harmonie bekommt Risse, denn nicht zuletzt Richards neue und wesentlich jüngere Freundin Daphnée gibt Anlass für Sticheleien und Eifersucht. Im Zuge der turbulenten Auseinandersetzungen kommen auch andere Wahrheiten ans Licht, die die Freundschaften auf eine harte Probe stellen. Als dann auch noch ein gewaltiger Sturm aufzieht, ist das Chaos endgültig perfekt.

*Diesen Paaren am Rande der Hysterie zuzusehen, ist äußerst vergnüglich. Femme Actuelle*

## ☆ THE DANISH GIRL


DE/GB/USA 2015, R: Tom Hooper, B: Lucinda Coxon, K: D. Cohen, Sch: Melanie Oliver, M: Alexandre Desplat, D: Eddie Redmayne, Alicia Vikander, Matthias Schoenaerts, Ben Whishaw, Amber Heard, Sebastian Koch u.a., 120 min., ab 15.1.16

*Ein cineastischer Meilenstein. Variety*

Eddie Redmayne ist der erste Favorit für den Oscar 2016 in einer wahren Geschichte über eine große, ungewöhnliche Liebe. Im Kopenhagen der 1920er Jahre führen Einar (Eddie Redmayne) und Gerda Wegener (Alicia Vikander) eine glückliche Ehe. Als der Mann mehr aus Spaß in Frauenkleidern für ein Bild seiner Frau posiert, entdeckt er nach und nach seine weibliche Seele, fühlt sich fremd im eigenen Körper und will eine „ganze“ Frau werden. Einar Wegener lässt sich auf die erste Geschlechtsumwandlung der Geschichte ein, unterstützt von seiner Frau. Unter der Regie von Oscarpreisträger Tom Hooper (The King's Speech) trumpft Eddie Redmayne nach seinem Oscar für die Rolle des Stephen Hawking in „Die Entdeckung der Unendlichkeit“ erneut auf. Das bewegende Drama hält emotional bis zum Ende in Atem.

*Eddie Redmayne verdient jeden Superlativ – man kann die Augen nicht von ihm abwenden.*

*Hooper hat ein Werk voller Intelligenz und Einfühlsamkeit geschaffen. Rolling Stone*

**20.1.16, 20 Uhr**, nach dem Film Gespräch mit Marlene Boger und Sarah-Michelle Fuchs von der Trans-Austria-Beratungsstelle „Tabera“. In Kooperation mit Büro für Diversität 

## ☆ THE REVENANT – DER RÜCKKEHRER


USA 2015, R+B: Alejandro González Iñárritu, B: Mark L. Smith, K: Emmanuel Lubezki, Sch: Stephen Mirrione, M: Ryuichi Sakamoto, D: Leonardo DiCaprio, Tom Hardy, Will Poulter, Domhnall Gleeson u.a., 151 min., ab 8.1.16

Episch-brutales Überlebensabenteuer nach einer wahren Geschichte von Kinomagier Alejandro González Iñárritu (Birdman, Babel, 21 Gramm). Leonardo DiCaprio liefert einen atemberaubenden Balanceakt zwischen Leben und Tod. Die Oscar-Nominierung muss ihm sicher sein.

Der Fallsteller Hugh Glass (Leonard DiCaprio) wird nach einem Grizzly-Angriff von seiner Expedition mitten in der Wildnis schwer verletzt und ohne Waffen zum Sterben zurückgelassen. Doch er nimmt den Kampf zurück in die Zivilisation auf, um sich an den Männern rächen zu können. Iñárritu taucht die unerbittliche, intensive Abenteuergeschichte à la Jack London in traumhafte Bilder und hebt sie auf eine metaphysische Ebene: Ein Mensch schiebt mit seiner Willenskraft die Grenzen der körperlichen und seelischen Belastbarkeit immer weiter hinaus. Nichts für schwache Nerven! Fundamental und gewaltig.

*Exquisite, mystische Überlebens-Odyssee. Empire UK*

*Leonardo DiCaprio in Höchstform in seinem Kampf gegen die Elemente. Hollywood Daily*

 Buchtipp: „Der Totgegläubte“ von Michael Punke, Malik, 20,60 EUR



## ☆ BROOKLYN – EINE LIEBE ZWISCHEN ZWEI WELTEN

GB/IR/Kanada 2015, R: John Crowley, B: Colm Toibin nach Nick Hornby, K: Yves Bélanger, Sch: Jake Roberts, M: Michael Brook, D: Saoirse Ronan, Domhnall Gleeson, Emory Cohen, Jim Broadbent, Julie Walters u.a. 112 min., ab 22.1.16

*Klassisch und mit Klasse umgesetzt, versetzt dieser superb gespielte romantische Film in eine andere Welt. The Hollywood Reporter*

Auf dem Sundance Film Festival 2015 begeisterte die zu Herzen gehende, einfühlsame Auswandererromanz nach einem Drehbuch von Nick Hornby (About a Boy, High Fidelity) das Publikum und wird seitdem als heißer Oscar-Kandidat gehandelt. Die junge Irin Eilis (Saoirse Ronan) wandert in den frühen 1950er Jahren nach New York aus, in der Hoffnung auf ein besseres Leben. Der Italo-Amerikaner Tony hilft ihr, sich in der ungewohnten Umgebung von Brooklyn einzuleben. Zwischen den beiden entwickelt sich eine intensive Liebesbeziehung. Eilis erblüht in der neuen Welt von der grauen Maus zum strahlenden Schwan. Doch ein Schicksalsschlag in ihrer Familie zwingt sie, nach Irland zurückzukehren. Dort fühlen sich alte Freunde von der neuen Eilis vor den Kopf gestoßen. Beim charmanten Jim (Domhnall Gleeson) findet sie Trost. Eilis muss sich zwischen zwei Männern und zwischen zwei Kontinenten entscheiden. *Ungenierte romantische Coming-of-Age-Geschichte voll wunderschön subtiler Eleganz. Empire UK*

## ☆ KIRSCHBLÜTEN UND ROTE BOHNEN

Japan/F 2015, R+B: Naomi Kawase, K: Shigeki Akiyama, Sch: Tina Baz, M: David Hadjadj, D: Kirin Kiki, Masatoshi Nagase, Etsuko Ichihara, Kyara Uchida, Miyoko Asada u.a., 113 min., ab 8.1.16

Ein Meisterwerk von Naomi Kawase, der Kinozauberin Japans über die Essenz des Lebens und das Kochen als spirituelle Kunst. Kino über das nicht sofort Sichtbare im Leben. Mitten im japanischen, blühenden Frühling bietet die alte Frau Tokue dem glücklosen Imbissbudenbesitzer Sentaro ihre Hilfe an. Denn die rote Bohnenpaste „An“, die traditionell in die kleinen Dorayaki-Kuchen gefüllt wird, gelingt Sentaro einfach nicht, wie es die alte Kunst verlangt. Bald stehen Tokue und Sentaro in den frühesten Morgenstunden beisammen und bereiten die traditionelle Paste aus roten Bohnen zu, die einer kunstvollen Zeremonie des Kochens und Würzens unterzogen werden müssen. Der herausragende Geschmack der süßen Bohnenpaste beschert dem kleinen Geschäft schnell große Kundschaft. In Bildern von faszinierender Schönheit erzählt die japanische Meisterregisseurin eine tief berührende Geschichte, die das Geheimnis des Lebens zu umarmen weiß und deshalb im Herzen bleibt.

*In einem kulinarisch inszenierten poetischen Ritual fließt die ganze Harmonie des Universums in Tokues Topf zusammen. Viennale*

Als Breakfast-Film zeigen wir dazu exklusiv Naomis Kawases zauberhaften Film „Still the Water“.

## ☆ THE HATEFUL 8

USA 2015, R+B: Quentin Tarantino, K: Robert Richardson, Sch: Fred Raskin, M: Ennio Morricone, D: Samuel L. Jackson, Kurt Russell, Jennifer Jason Leigh, Walton Goggins, Demián Bichir, Tim Roth, Michael Madsen u. a., 167 min., ab 28.1.16

Es ist Quentin Tarantinos achter Film und es treten acht exquisite Schauspieler auf. Nach „Django Unchained“ inszeniert der Kultregisseur wieder einen Western. In einer einsamen Hütte im Schneetreiben im tiefen Wyoming treffen acht Unbekannte aufeinander – allesamt durchtrieben, schräg und absolut tödlich. Kopfgeldjäger John Ruth (Kurt Russell) hat die gesuchte Daisy Domergue (Jennifer Jason Leigh) im Schlepptau und will die 10.000 Dollar Kopfgeld für sie einstreichen. Doch dafür muss er erst einmal eine Nacht in der eingeschneiten Hütte überleben, in der sich noch sechs weitere Gestalten befinden. Keinem ist zu trauen. Die acht Fremden begreifen, dass ihr Zusammentreffen vielleicht gar nicht so zufällig ist. Wieder hat Tarantino im analogen „glorreichen“ 70mm-Format gedreht. Diesmal setzt er noch einen drauf und entscheidet sich für das fast vergessene Ultra-Panavision-70-Format, das ein atemberaubendes Breitwandbild ermöglicht, das gleichzeitig von größter Intimität und einzigartig spektakulär ist. Nur eine Handvoll Filme wurden so gedreht (Die Meuterei auf der Bounty). In Archiven wurden die alten „Ben Hur“ Linsen ausgegraben und umgebaut. Das ist schon jetzt Kinogeschichte. Cooler geht es nicht.

## ☆ DAS BRANDNEUE TESTAMENT

BE/FR/LU 2015, R+B: Jaco van Dormael, B: Thomas Gunzig, K: Christophe Beaucarne, Sch: Hervé De Luze, M: An Pierlé, D: Pili Groyne, Benoît Poelvoorde, Marco Lorenzini, Yolande Moreau, Catherine Deneuve u.a., 115 min., ab 15.1.16

*Seit Monty Pythons Messias-Farce „Das Leben des Brian“ gab es keine so witzige Satire über Religionen mehr – und wohl noch nie einen so bitterkomischen göttlichen Vater. Ein respektloser, befreiender Film. Gott sei Dank. Der Spiegel*

Gott existiert, und zwar in Brüssel. Als schlecht gelaunter Prolet spielt er den Menschen übel mit. Zusammen mit seiner Frau und Tochter Ea wohnt Gott in einer Plattenbausiedlung in Brüssel und verbringt seine Zeit damit, die Menschheit mit immer neuen Einfällen zu quälen. Eines Tages flüchtet Tochter Ea und sucht sich sechs Apostel, die ein brandneues Testament aufsetzen sollen. Zuvor zerstört sie den göttlichen Computer. Was wie eine bitterböse Religionssatire beginnt, verwandelt sich in eine melancholische Preisung auf das menschliche Leben. Surreal, komisch, menschenlind und befreiend frech.

*Ein vor Einfallsreichtum platzendes Märchen für Erwachsene, die wissen, dass das Leben viel zu kurz ist, um es nur mit Vernunft und Routine zu füllen. Wer sich im Kino etwas wirklich Originelles gönnen möchte, ist hier ganz wunderbar aufgehoben. ZDF*



## ☆ MR. HOLMES

GB 2015, R: Bill Condon, B: Jeffrey Hatcher, K: Tobias Schliessler, Sch: Virginia Katz, M: Carter Burwell, D: Sir Ian McKellen, Laura Linney, Milo Parker, Hiroyuki Sanada, u.a., 103 min., ab 25.12.15

*Einfach meisterhaft. Ein Fest! Die Welt*

Sir Ian McKellen (Gandalf in Herr der Ringe) ist zum Niederknien. Er spielt überwältigend Sherlock Holmes im hohen Alter. Der Meisterdetektiv lebt zurückgezogen mit seiner Haushälterin (Laura Linney) am Land. Sein Gedächtnis lässt ihn immer mehr im Stich. Einen Fall hat er nie lösen können. Alles, was Holmes noch weiß ist, dass eine Frau darin eine wichtige Rolle gespielt hat. Der junge uneheliche Sohn seiner Haushälterin hilft dem alten Mann, sich an seine Vergangenheit zu erinnern. Es geht in „Mr. Holmes“ nicht um den Meisterdetektiv, vielmehr wird eine ganz und gar wunderbare Geschichte über einen distanzierten alten Mann erzählt, der durch die Begegnung mit einem kleinen Buben ins wahre Leben und zu seinen Gefühlen zurückfindet. Bezaubernd und zugleich voll feinem britischen Humor. Die Schauspieler sind herausragend. Ein sehr unterhaltsamer, einfach schöner Film.

*Was Ian McKellen aus Mr. Holmes macht, ist nichts weniger als großartig! Kino über das Leben und den Wert von Freundschaft und Vertrauen. Rolling Stone*  
*Ian McKellen verleiht dem alten Sherlock Holmes Warmherzigkeit und Anmut. The Guardian*

## ☆ ICH BIN DANN MAL WEG

D 2015, R: Julia von Heinz, B: Jane Ainscough, Christoph Silber, K: Felix Poplawsky, Sch: Georg Söring, M: Stefan Bröedner, D: Devid Striesow, Martina Gedeck, Karoline Schuch, Katharina Thalbach, Annette Frier u.a., 91 min., ab 25.12.15

Schreiend komisch, bewegend, emotional, großartige Schauspieler! Nach Hape Kerkelings Bestseller-Reisebericht „Ich bin dann mal weg – Meine Reise auf dem Jakobsweg“, der 2006 eine ganze Schar von Nachahmern mobilisiert hat. Einheimische sprechen heute noch vom „Kerkeling-Effekt“. Nach einem Hörsturz, einer Gallenblasen-Operation und einem Zusammenbruch auf der Bühne wird dem Entertainer Hape Kerkeling (Devid Striesow) unmissverständlich klar, dass es so nicht weiter geht. Die verordnete Ruhe zu Hause erträgt er aber nur schwer. Daher nimmt sich Kerkeling ein halbes Jahr Auszeit und macht sich auf dem Jakobsweg von Saint-Jean-Pied-de-Port in Frankreich bis Santiago de Compostela in Spanien auf die Suche nach ... ja, nach was eigentlich? Nach Gott? Der Wahrheit? Sich selbst? Auf seinem Weg trifft Hape andere Pilger wie die bissige Journalistin Lena (Karoline Schuch) oder die hilfsbereite wie abweisende Stella (Martina Gedeck). Mit leichtem Ton und emotionaler Intensität beginnt eine spirituelle Abenteuerreise, die lange nachklingt. „Ich bin dann mal weg“ ist eine unterhaltssame Komödie mit Tiefgang, die ebenso Stoff zum Lachen wie zum Nachdenken bietet.

## ☆ MADEMOISELLE HANNA UND DIE KUNST NEIN ZU SAGEN

F 2015, R: Baya Kasmi, B: Baya Kasmi, Michel Leclerc, K: G. Deffontaines, Sch: Monica Coleman, M: Jérôme Bensoussan, D: Vimala Pons, Mehdi Djaadi, Agnès Jaoui, Ramzy Bedia, Laurent Capelluto, Claudia Tagbo u.a., 100 min., ab 22.1.16

Leichtfüßige, freche Culture-Clash-Komödie aus Frankreich. Eine attraktive junge Frau schafft es nicht, Nein zu sagen, muss aber in ihrem Beruf immer wieder Mitarbeiter entlassen. Sie weiß sich mit einer unkonventionellen Interpretation von „Abfindung“ zu helfen – sehr zur Freude der Entlassenen.

„Ich kann einfach nicht Nein sagen, das ist eine Familienkrankheit“, weiß Hanna (Vimala Pons). Die freiheitsliebende 30-jährige genießt das schillernde Pariser Großstadtleben. Ganz anders ihr Bruder Hakim, der das traditionelle Leben eines gläubigen Muslims führt und mit Frau und Kindern noch immer bei seinen Eltern lebt. Ein Gegensatz, der Anlass ist für ständige Auseinandersetzungen zwischen den Geschwistern. Was aber alle Familienmitglieder verbindet, ist eine seltsame Eigenart: Sie sind einfach zu nett, das Wort „Nein“ scheint ihnen ein Fremdwort zu sein. Ein Problem für Hanna, denn als Leiterin einer Personalabteilung muss sie Mitarbeiter kündigen. Ihre Art der Kompensation: Sie geht mit den Entlassenen ins Bett. Doch dann tritt der charmante Arzt Paul in ihr Leben und Hanna muss dringend an ihrem Tick arbeiten.

*Hauptdarstellerin Vimala Pons liefert ein Wunderwerk an beherrzter Schauspielkunst. Le Figaro*

## ☆ MEDITERRANEA

I/F/USA/Deutschland/Katar 2015, R+B: Jonas Carpignano, K: Wyatt Garfield, Sch: N. Leunen, A. Goncalves, S. Cherqaoui, M: B. Zeitlin, D. Romer D: Koudous Seihon, Alassane Sy, Francesco Papisergio, Pio Amato u.a., 107 min., ab 22.1.16

Regisseur Jonas Carpignano, der für seine Kurzfilme mehrfach auf den Filmfestivals in Cannes, Venedig und Sundance ausgezeichnet wurde, gelingt ein Spielfimdebüt von großer Wahrhaftigkeit und Authentizität, das auch Momente von Freundschaft und Hoffnung kreiert. Er arbeitet dabei die Hintergründe der Unruhen in Rosarno in Italien 2010 auf, bei denen tausende MigrantInnen evakuiert werden mussten und viele verletzt wurden. Ayiva hat sein Zuhause in Burkina Faso zurückgelassen und macht sich gemeinsam mit seinem besten Freund Abas auf nach Europa, um seine Tochter finanziell versorgen zu können. Die gefährliche Überfahrt mit einem Schmugglerboot überleben die beiden nur knapp. Auf einer Plantage finden sie Arbeit und neue Freunde, doch als es zu gewaltsamen Übergriffen gegen Einwanderer kommt, steht für Ayiva und Abas alles auf dem Spiel. Die beiden Hauptdarsteller des Spielfilms waren selbst von den Unruhen betroffen und haben ihre eigenen Erfahrungen miteinfließen lassen. *Großartige Bilder, die man nicht mehr verdrängen kann. Bayrischer Rundfunk*



## DIE NACHT DER PROGRAMMKINOS

Auch heuer lädt wieder in ganz Österreich die „IG ProgrammKino“ zu einer „Nacht der offenen Türen“ bei freiem Eintritt. Programmkinos zeigen das ganze Jahr über Filme auch abseits des Mainstreams und sorgen dafür, dass in Österreich der europäische Kinofilm und die Reichhaltigkeit des internationalen Filmangebotes im Kino erhalten bleiben. Mit „Sture Böcke“ und „Freunde fürs Leben“ bringen wir außergewöhnliche Independent-Filme aus Island und Argentinien nach St. Pölten.

### FREUNDE FÜRS LEBEN

Spanien/Argentinien 2015, **R:** Cesc Gay, **B:** Tomás Aragay, **Cesc Gay**, **K:** Andreu Rebes, **Sch:** Pablo Barbieri Carrera, **D:** Ricardo Darín, Javier Cámara, Dolores Fonzi u.a., 108 min.

Ein außergewöhnliches Filmereignis aus Argentinien. Truman ist ein Hund und der Grund, dass sich zwei alte Sandkastenfreunde wiedersehen. Denn einer der Freunde sucht für seinen treuen tierischen Begleiter ein neues Herrchen. Julian und Thomas haben sich viele Jahre nicht mehr gesehen, trotzdem ist sofort wieder eine Vertrautheit da. Sie verbringen ein paar unvergessliche Tage miteinander, lachen, schwelgen in Erinnerungen und weinen.

**22.1.16, 21 Uhr, Eintritt frei!** Platzreservierung empfohlen!

### STURE BÖCKE

Island 2015, **R+B:** Grímur Hákonarson, **K:** Sturla Brandth Grøvlen, **Sch:** Kristján Loðmfjörð, **M:** Atli Órvarsson, **D:** Sigurður Sigurjónsson, Theódór Júlíusson, Charlotte Böving, Gunnar Jónsson-Grímur, u.a., 93 Min

Gummi und Kiddi sind bockig wie ihre Schafe. Seit über 40 Jahren reden die zwei Brüder nicht mehr miteinander. Als eine Schafseuche im Tal auftritt, müssen sich die beiden Sturköpfe zusammenraufen, um das zu retten, was ihnen am liebsten ist: ihre Schafe. Die beeindruckenden Landschaftsaufnahmen des isländischen Festival-Lieblings spielen mit dem isländischen Humor um die Wette.

**22.1.16, 21.30 Uhr, Eintritt frei!** Platzreservierung empfohlen!

## FILM, WEIN + GENUSS

Cinema Paradiso und „So schmeckt Niederösterreich“ servieren gemeinsam filmische Leckerbissen und regionale Schmankerl im Kino. Diesmal verwöhnen Sie Sissy und Dieter Heiss aus Wagram mit charakteristischen Weinen aus der Region und feinen, bodenständigen Schmankerln. Als cineastisches Dessert servieren wir die wunderschöne Romanze „Brooklyn – Eine Liebe zwischen zwei Welten“ (20.30 Uhr, Kino 3) und die freche französische Komödie „Mademoiselle Hanna und die Kunst Nein zu sagen“ (20.15 Uhr, Saal 2).

**27.1.16, ab 19.30 Uhr Verkostung, 20.15 + 20.30 Uhr Filme**, 14 EUR, Cinema Paradiso Card 1 EUR ermäßigt, für: Film + 2 Gläser Wein + 1 Schmankerlteller



## CINEMA OPERA

Das Cinema Paradiso wird ab Jänner zum Opernhaus. Die größten Opernstars und Ballett der Spitzenklasse hautnah im Kino erleben, inklusive einem Blick hinter die Kulissen – im Kino auf der großen Leinwand und in brillanter Bild- und Tonqualität. Ein Erlebnis der Extraklasse! In der Pause wird Erfrischendes serviert.

Ab Jänner übertragen wir live aus dem Royal Opera House in London, der Opéra de Paris und anderen großen Opernhäusern. Den Anfang machen zwei Live-Übertragungen aus dem Royal Opera House im berühmten Covent Garden in London. 10 Live-Kameras zaubern eine einzigartige Übertragung auf die Kinoleinwand. Dazu gibt es deutsche Untertitel. Nehmen sie in der ersten Reihe Platz in den besten Opernhäusern der Welt!

### RHAPSODY / THE TWO PIGEONS Live Ballett aus dem Royal Opera House, London

Rachmaninow, meisterhafter Tanz und eine reizende Romanze in zwei bezaubernden Arbeiten. Zur Premiere von Cinema Opera zeigen wir eine Doppelvorstellung. Erleben Sie zwei kontrastierende Ballett-Highlights choreografiert von Frederik Ashton, dem weltberühmten Founder Choreographer of The Royal Ballet.

**Rhapsody** **Komponist:** Sergej Rachmaninow, **Dirigent:** Barry Wordsworth, **Choreografie und Set Design:** Frederick Ashton, **Concert Master:** Vasko Vassilev, **Tänzer:** Natalia Osipova, Steven McRae u.a.

Sergej Rachmaninows „Rhapsody on a Theme of Paganini“ hat Frederik Ashton zu einer virtuoseren Tanz-Choreographien inspiriert.

**The Two Pigeons** **Komponist:** André Messager, **Choreography:** Frederick Ashton, **Conductor:** Barry Wordsworth, **Concert Master:** Vasko Vassilev, **Tänzer:** Lauren Cuthbertson, Vadim Muntagirov, Laura Morera

Zum ersten Mal seit 1985 ist dieses Ballett wieder auf der Bühne des „Royal Ballet London“ zu sehen, eines der elementaren Werke Ashtons.

**26.1.16, 20.15 Uhr**, Eintritt + 2 Gläser Sekt in der Pause 27 EUR, CP Card -2 EUR

### Vorschau: LA TRAVIATA

Oper in drei Akten / ca. 190 min, **Komponist:** Giuseppe Verdi, **Dirigent:** Yves Abel, **Inszenierung:** Richard Eyre, **mit:** Venera Gimadieva, Saimir Pirgu, Luca Salsi, Andrea Hill, Luis Gomes

Richard Eyres klassische Produktion erzählt die Geschichte von Violetta Valéry, eine der größten Heldinnen der Operngeschichte, deren Charakter auf Marie Duplessis basiert - einer Kurtisane, die 1847 im Alter von 23 verstarb. Die Violetta wird von der russischen Sopranistin Venera Gimadieva gesungen.

**4.2.16, 20.15 Uhr**, Eintritt + 2 Gläser Sekt in der Pause 27 EUR, CP Card -2 EUR

# PROGRAMMÜBERSICHT JÄNNER

## FILME IM JÄNNER

### NEUE FILME

**Ab 1.1.16**  
**JOY – ALLES AUSSER  
GEWÖHNLICH**

Laufzeit: mind. 3 Wochen  
**UNTER FREUNDEN**  
Laufzeit: mind. 2 Wochen

**Ab 8.1.16**  
**KIRSCHBLÜTEN UND  
ROTE BOHNEN**

Laufzeit: mind. 2 Wochen  
**THE REVENANT –  
DER RÜCKKEHRER**  
Laufzeit: mind. 3 Wochen

**Ab 15.1.16**  
**DAS BRANDNEUE  
TESTAMENT**

Laufzeit: mind. 2 Wochen  
**THE DANISH GIRL**  
Laufzeit: mind. 3 Wochen

**Ab 22.1.16**  
**BROOKLYN**

Laufzeit: mind. 2 Wochen  
**MADMOISELLE  
HANNA UND DIE  
KUNST NEIN ZU  
SAGEN**

Laufzeit: mind. 2 Wochen  
**MEDITERRANEA**  
Laufzeit: mind. 1 Woche

**Ab 28.1.16**  
**THE HATEFUL 8**

Laufzeit: mind. 3 Wochen

**Weiterhin im Programm**  
**Ich bin dann mal weg**  
**Mr. Holmes**

### CINEMA KIDS

**Ab 1.1.16**  
**Heidi**  
Laufzeit: mind. 2 Wochen

**Ab 15.1.16**  
**Peanuts – Der Film**  
Laufzeit: mind. 2 Wochen

**Ab 22.1.16**  
**Bibi und Tina 3 –  
Mädchen gegen Jungs**  
Laufzeit: mind. 2 Wochen

**Ab 28.1.16**  
**Clara und das Geheimnis  
der Bären**  
Laufzeit: mind. 2 Wochen

**Weiterhin im Programm**  
**Die Melodie des Meeres**  
**Der kleine Prinz**

### ORIGINALVERSION

**Di 5.1.16**  
20.30 Joy OmU

**Di 12.1.16**  
20.00 The Revenant OmU

**Di 19.1.16**  
20.00 The Danish Girl OmU

**Di 26.1.16**  
20.15 Brooklyn OmU

### FILM, WEIN+GENUSS

**Mi, 27.1.16**  
20.15 Mademoiselle Hanna  
und die Kunst Nein zu sagen  
20.30 Brooklyn

### CINEMA BREAKFAST

**Fr, 1.1.16**  
11.00 Neujahrskonzert  
11.15 Monsieur Claude  
11.30 Joy

**So, 3.1.16**  
11.00 Unter Freunden  
11.15 Mr. Holmes  
11.30 Hello, I am David

**Mi, 6.1.16**  
11.00 Preview: Kirschblüten  
und rote Bohnen  
11.15 Carol

11.30 Ich bin dann mal weg  
**So, 10.1.16**

11.00 Preview: Das brand-  
neue Testament  
11.15 Hello, I am David  
11.30 Unter Freunden

**So, 17.1.16**  
11.00 The Danish Girl  
11.15 Kirschblüten und rote B.  
11.30 Preview: Mademoiselle  
Hanna und die Kunst Nein zu  
sagen

**So, 24.1.16**  
11.00 Brooklyn  
11.15 Still the Water  
11.30 Mademoiselle Hanna ...

**So, 31.1.16**  
11.00 The Hateful 8  
11.15 Hello, I am David  
11.30 Still the Water

### BABYKINO

**Mi, 27.1.16**  
9.30 Joy – Alles außer  
gewöhnlich (Kino 1)  
9.45 The Danish Girl (Kino 2)  
10.00 Das brandneue  
Testament (Kino 3)

## VERANSTALTUNGEN IM JÄNNER

**14.1.16, 20 Uhr, Cornelia Travnicek**, Lesung + Fim  
Die St. Pöltner Autorin liest aus ihrem neuen, hochgelobten  
Roman „Junge Hunde“. Nach der Lesung zeigen wir die  
Verfilmung von Travniceks Erfolgsroman „Chucks“.

**18.1.16, 20 Uhr, Fado-Nacht: Joana Amendoeira**, Konzert  
Für einen Abend eintauchen in den „Blues Portugals“! Die  
Fado-Nacht bringt mit der bezaubernden Fadista Joana  
Amendoeira die neue große Diva auf die Kinobühne. Beglei-  
tet wird sie von einem der besten Gitarren-Trios Portugals.

**20.1.16, 20 Uhr, The Danish Girl**, Film + Diskussion  
Wahre Geschichte über eine große, außergewöhnliche Liebe  
zwischen dem ersten Mann, der zur Frau wird. Nach dem  
Film Diskussion mit VertreterInnen von der Trans-Austria-  
Beratungsstelle „Tabera“.

**21.1.16, 20 Uhr, Tagebuch Slam**, Lesungen  
Stell dich deinen Jugendsünden und lies live aus deinem  
Tagebuch. eine sympathische Zeitreise in die Abgründe der  
eigenen und fremden Pubertät und Kindheit.

**22.1.16, 21 Uhr + 21.30 Uhr, Die Nacht der Programmkinos**  
Wir zeigen als exklusive Preview die isländische Komödie  
„Sture Böcke“ und „Freunde fürs Leben“, ein Feel-Good-  
Movie über die Endlichkeit des Lebens. Eintritt frei!

**25.1.16, 20.15 Uhr, Jedes Jahr nie wieder!**, Film + Diskussion  
Zwei junge niederösterreichische Filmemacher beleuchten  
eine der umstrittensten Veranstaltungen in Österreich, den  
Wiener Akademikerball. Nach dem Film Diskussion.

**26.1.16, 10 Uhr, Hedi Schneider steckt fest**, Schulvorstellung  
mit Diskussion. Kluge Komödie über das Thema Depression.  
Danach Diskussion mit ExpertInnen der Caritas St. Pölten,  
Bündnis gegen Depression.

**29.1.16, 22.15 Uhr, Indierock vs. 80ties**, DJ-Line  
Djs Manshee und Marty McFly bewerben sich mit Indierock-  
Klassikern und fetten Beats der 80er.

## CLUB★3

**5.1.16, 22 Uhr,**  
**Bluesmopolitans**, Konzert  
Die Bluesmos präsentieren  
ihr langersehtes neues  
Album „Ois durhanaund“!  
Die Local Heroes begeistern  
mit ihrem energiegeladenen  
Sound zwischen Blues,  
Rock, Soul und Pop. Texte  
zwischen Englisch und  
Mundart erden die Musik



## VORSCHAU

**MARIA BILL**  
singt Edith Piaf und  
Jacques Brel  
Die Sängerin und Schau-  
spielerin Maria Bill inter-  
pretiert die großen  
Chanson-Klassiker. Beglei-  
tet wird sie von Michael  
Hornek am Konzertflügel  
und Krzysztof Dobrek am  
Akkordeon.  
**17.2.16, 20 Uhr**

## CINEMA OPERA – OPER UND BALLETT LIVE IM KINO

**26.1.16, 20.15 Uhr**  
Das Cinema Paradiso wird zum Opernhaus. Mit **Cinema  
Opera** bringen wir ab Jänner die besten Opern und Ballett  
**live** ins Cinema Paradiso. Zum Start zeigen wir aus dem  
**Royal Opera House London** zwei Ballett-Inszenierungen von  
Choreografie-Star **Frederik Ashton: Rhapsody** (Sergej  
Rachmaninow) und **The Two Pigeons**.





## CINEMA BREAKFAST

DAS FRÜHSTÜCK FÜR FILMFANS

Frühstücksbuffet von der Cinema Bar, danach ein Film Ihrer Wahl, jeden Sonn- und Feiertag



### ☆ JEDES JAHR NIE WIEDER!

**DER WIENER AKADEMIKERBALL** Ö 2015, R+B: Paul Buchinger, K+Sch: David Pichler, 95 min.

**NÖ-Premiere mit Filmemacher Paul Buchinger und David Pichler zu Gast im Kino**


Die jungen niederösterreichischen Filmemacher Paul Buchinger und David Pichler befassen sich mit einer der umstrittensten Veranstaltungen Österreichs und dem Naziaufmarsch beim rechtsextremen Akademikerball. Gezeigt werden auch die Proteste gegen die braunen Teilnehmer. In den Fokus rückt dabei der Fall des verurteilten Demonstranten Josef S. mitsamt seiner rechtlichen und rechtsstaatlichen Komponente sowie der Umgang der österreichischen Justiz mit einer antifaschistisch-engagierten Zivilgesellschaft. Speziell die mediale Gewaltdebatte wird analysiert: Warum reagiert die österreichische Gesellschaft und ihr Boulevard derart sensibel auf linke Proteste? Wer organisiert die Anti-Akademikerball-Proteste und wie kooperieren die Bündnisse untereinander? Welchen Einfluss hat die akademische Burschenschaft „Libertas“ auf die FPÖ?

**25.1.16, 20.15 Uhr**, Eintritt 6 EUR, ermäßigt für Schüler, Studenten, CP Card 5 EUR, Film und danach Gespräch mit Paul Buchinger, David Pichler und VertreterInnen von der „Sozialistischen Jugend“

### ☆ CINEMA SCHOOL HEDI SCHNEIDER STECKT FEST

D/NOR 2015, R+B: Sonja Heiss, K: Nikolai von Graevenitz, Sch: Andreas Wodraschke, M: Lambert, D: Laura Tonke, Hans Löw, Leander Nitsche, Melanie Straub, Simon Schwarz u.a., 92 min.

Kluge Komödie über ein nachdenklich stimmendes Thema! Regisseurin Sonja Heiss verarbeitet ihre eigenen Erfahrungen zu einem humorvollen, unverkrampften, anschaulichen Film über Depression. Hedi, Uli und ihr Sohn Finn sind eine moderne, glückliche Familie, die sich mit Humor durch den anstrengenden Alltag schlägt. Eine Panikattacke, als Hedi in einem Aufzug stecken bleibt, entpuppt sich als das Symptom einer Depression. Von da an ist nichts mehr wie es war. Hedi versucht, ihre Probleme in den Griff zu bekommen, geht zum Psychologen, macht Entspannungsübungen – nichts hilft. Aus der fröhlichen, aktiven Frau wird ein weitgehend passiver Mensch. Ein Urlaub in Norwegen soll zum Rettungsanker für die Familie werden.

**26.1.16, 10 Uhr**, Film +Disk. mit ExpertInnen von Bündnis gegen Depression, 5 EUR pro SchülerIn, Lehrkräfte frei, empf. ab 13 Jahren. Anm: schule@cinema-paradiso.at / 02742 34321 

### HELLO, I AM DAVID! EINE REISE MIT DAVID HELFGOTT

D 2015, R+B: Cosima Lange, K: Ute Freund, Sch: Inge Schneider, M: Walter Schirnik, D: David Helfgott u.a., 100 min.

Er ist eine der außergewöhnlichsten Künstlerpersönlichkeiten unserer Zeit: Die Pianisten-Legende David Helfgott. Nach einem Nervenzusammenbruch und darauffolgendem 11-jährigen Aufenthalt in der psychiatrischen Klinik schafft er es zurück ins Leben und auf die Konzertbühnen dieser Welt. Seine größte Unterstützung ist dabei die Liebe seiner Frau Gilian. Die Regisseurin Cosima Lange begleitet den inzwischen 65-jährigen Künstler auf einer Konzert-Tournee durch Europa und gewährt Einblicke in das Leben eines ungleichen Ehepaares. Zwei Jahrzehnte nach dem Oscar-prämierten Spielfilm „Shine“, der vor allem die Kindheit und Helfgotts Nervenzusammenbruch behandelt, wirft die Dokumentation einen liebevollen Blick auf einen außergewöhnlichen Menschen, der das Leben als Zauberstück versteht.

*Mit viel Gespür für zwischenmenschliche Töne inszeniert die Regisseurin Cosima Lange ein schnörkellos gefilmtes Porträt des Pianisten. Kino-Zeit*

### STILL THE WATER

Japan/S/F 2014, R+B: Naomi Kawase, K: Yutaka Yamazaki, Sch: Tina Baz, Naomi Kawase, M: Hasiken, D: Nijirô Murakami, Jun Yoshinaga, Miyuki Matsuda, Tetta Sugimoto u. a., 121 min.

Eine zauberhafte Ode an den Kreislauf des Lebens. Magische Bilder und starke Gefühle treffen auf kleine Momente der Ruhe. Auf einer idyllischen japanischen Insel leben die Menschen in Harmonie mit der Natur. Die Teenager Kaito und Kyoko sind verliebt, kämpfen aber mit familiären Problemen. Der Vater des Bubens lebt in Tokio, die Mutter hat kaum Zeit, sich um ihn zu kümmern. Die Mutter des Mädchens, eine Schamanin, ist krank. An der Schwelle zum Erwachsensein lernen Kaito und Kyoko, mit Liebe und Tod umzugehen.

*Aus keinem Film des Wettbewerbes (Cannes) sind die Zuschauer so nachdenklich, so berührt herausgekommen wie aus „Still the Water“. Selten gab es im Kino eine so lange, so unsentimentale, so tröstende Sterbeszene, selten ist eine junge Liebe so sachlich-schön erblüht. Die Welt Dieser Film ist ein Traum. „Tatsumi No Mado – Still the Water“ zeigt Bilder von surrealer Schönheit. Ein Film über die Gewissheit, nicht verloren zu gehen. ARD*

## CP NEIGUNGSGRUPPE WANDERN

Wir bleiben in der Nähe! Nur 30 Minuten Bahnfahrt von St. Pölten liegt das Ziel der Wanderung. Neugierig? Kommen! Kleiner Hinweis: Ziffernsumme der Hüttenhöhe ist 14, 550 Höhenmeter, 17 km, 5,5 Stunden Gehzeit; unterwegs Einkehr auf der Hütte. Auch 2016 gibt es wieder ein kleines Gewinnspiel mit Unterstützung von Bergsport Scout in der Klostergasse St. Pölten.

**24.1.16, 8.20 Uhr**, Treffpunkt Hbf St. Pölten, Kassenhalle; Rückkehr 17.22 Uhr. Anmeldung:

heimerl@wanderexperte.at

## BABYKINO

Der Treffpunkt für FilmliebhaberInnen mit Kleinstkindern. Sie können jeden letzten Mittwoch im Monat Ihr Baby mit in den Kinosaal nehmen, der Ton ist etwas leiser und das Licht ist gedimmt. Im Jänner zu sehen: „Ich bin dann mal weg“ (Kino 1, 9.30 Uhr). „The Danish Girl“ mit Eddie Redmayne als Transgender-Pionier (Kino 2, 9.45 Uhr). „Das brandneue Testament“ mit Gott als heruntergekommenem Misanthropen (Kino 3, 10 Uhr).

**27.1.16, ab 9.30 Uhr, Eintritt frei!** In Kooperation mit den Grünen St. Pölten



# CINEMA KIDS

DIE BESTEN KINDER- UND FAMILIENFILME ALLER ZEITEN

Jeden Freitag bis Sonntag



## HEIDI

D/CH 2015, R: Alain Gsponer, B: Petra Volpe, K: Matthias Fleischer, Sch: Michael Schaefer, M: Niki Reiser, D: Anuk Steffen, Bruno Ganz, Quirin Agrippi, Isabelle Ottmann, Katharina Schüttler u.a., 105 min., empf. ab 6 Jahren, ab 1.1.16  
*Rundum gelungen, charmant und die perfekte Kino-Unterhaltung für die ganze Familie. FAZ*  
Neuverfilmung des Kinderbuchklassikers! Heidi lebt mit ihrem Großvater, dem Almöhi (großartig: Bruno Ganz) abgeschieden in den Schweizer Bergen. Sie führt gemeinsam mit dem Ziegenpeter ein unbeschwertes Leben. Doch eines Tages wird Heidi nach Frankfurt gebracht, sie muss in die Schule gehen und wohnt bei der Familie der im Rollstuhl sitzenden Klara. Doch Heidi kann die Berge nicht vergessen.

## DIE PEANUTS – DER FILM

2D+3D

USA 2015, R: Steve Martino, B: Bryan Schulz, Craig Schulz, C.s Uliano, Animation, 93 min., empf. ab 6 Jahren, ab 15.1.16  
Erster Kinofilm um die populären Helden Charlie Brown, Snoopy und Co. Charlie Brown ist verliebt! Doch wie kann er das geheimnisvolle, rothaarige Mädchen, das neu in der Klasse ist, nur für sich gewinnen? Der Pechvogel beschließt, nach Jahren voller Pannen nun endlich auf die Seite der Sieger zu treten. Nichts kann ihn mehr aufhalten, vor allem nicht mit einem so treuen Gefährten wie Snoopy. Dieser jedoch hat ganz andere Probleme: Er muss seine Fähigkeiten als Flieger unter Beweis stellen, um endlich seinem Erzfeind, dem Roten Baron gegenüberzutreten. Und dann ist da noch die Pudel-Fliegerin Fifi.

## BIBI UND TINA 3 – MÄDCHEN GEGEN JUNGS

D 2015, R+B: Detlev Buck, B: Bettina Börgerding, D: Lina Larissa Strahl, Lisa-Marie Koroll, Louis Held, Kostja Ullmann, Michael Maertens u.a., 109 min., empfohlen ab 8 Jahren, ab 22.1.16

Ein neues Abenteuer wartet auf dem Martinshof auf die Hexe Bibi und ihre Freundin Tina. Gastschüler aus der Großstadt sind am Hof zu Gast um das Landleben kennen zu lernen. Bei einer gemeinsamen Schatzsuche, will der Austauschschüler Urs tatsächlich schummeln und schreckt vor keinem hinterhältigen Betrug zurück. Um den Wettkampf wieder auszugleichen, greift Bibi zu ihren magischen Fähigkeiten. Doch auf einmal passiert es: Bibi hat auf unerklärliche Weise ihre Kräfte verloren!

## CLARA UND DAS GEHEIMNIS DER BÄREN

CH/D 2012, R: Tobias Ineichen, B: Jan Poldervaart, Tobias Ineichen, D: Ricarda Zimmerer, Damian Hardung, Elena Uhlig u.a., 90 min., empfohlen ab 8 Jahren, ab 28.1.16

In den Schweizer Alpen lebt die 13jährige Clara gemeinsam mit ihrer Mutter und ihrem Stiefvater auf dessen abgelegenen Berghof. Clara hat einen besonderen Hang zur Natur und eine blühende Phantasie. Eines Tages sieht sie auf der Sommerweide einen jungen Bären. Ist der kleine Bär vielleicht das Junge der Bärenmutter Zelda, die vor einem Jahr erschossen wurde?

Weiterhin zu sehen: Melodie des Meeres, Der kleine Prinz u. a.

# FADO-NACHT: JOANA AMENDOEIRA

Für einen Abend eintauchen in den „Blues Portugals“. Die Fado-Nacht bringt mit der bezaubernden Fadista Joana Amendoeira die neue große Diva des Fados auf die Kinobühne. Ihr Gesang verleiht dem Fado einen neuen Flair, eine neue Attitüde ohne dabei die Tradition zu vergessen. Joana Amendoeira gewann 1995 als 13-jähriges Mädchen bei der „Grande Noite do Fado“ den ersten Preis für die beste weibliche Interpretation. Mit 16 Jahren veröffentlichte sie ihr erstes Solo-Album, im Jahr 2000 wurde sie auch fixes Mitglied im Ensemble des „Clube de Fado“, dem der ersten Fado-Adresse in Lissabon. Joana Amendoeira hat eine weltumspannende Karriere hingelegt, bei der sie viele Auszeichnungen erhielt und selbst die Royal Opera London ausverkaufte. Mit ihrem dritten, von der Kritik gefeierten Album, ging sie auf Welttournee, die sie nach Japan, Holland, Brasilien oder Russland und zu den wichtigen Festivals „Mercat de Musica Viva de Vic“ in Spanien und „Strictly Mundial“ in Kanada führte. 2004 zeichnete sie die portugiesische Presse-Vereinigung mit dem begehrten „Revelation Award“ aus, der sie endgültig in den Fado-Himmel hob.

Joana Amendoeira wird vom besten Gitarren-Trio Portugals begleitet, Henrique und Carlos Leitao sind ebenfalls Mitglieder des renommierten „Clube de Fado“!

Joana Amendoeira (Vocals),  
Carlos Leitao (klassische Gitarre,  
Vocals), Henrique Leitao  
(Portugiesische Gitarre, Vocals),  
Carlos Menezes (Bass)

18.1.16, 20 Uhr, VVK  
19 EUR, AK 21 EUR,  
CP Card 2 EUR ermäßigt



# CLUB 3



## BLUESMOPOLITANS KONZERT

Im Club 3 präsentieren die Local Heroes ihr brandneues Album „Ois durchanaund“. Mit den 13 Eigenkompositionen werfen die Bluesmopolitans Blues, Rock, Soul und Pop in einen großen musikalischen Kochtopf, würzen mit Texten in Mundart und Englisch und rühren mit feurigen Soli kräftig um. Also im besten Sinne „Ois durchanaund“! Das Album ist aber nicht nur große instrumentale Kunst, sondern auch witzig, sozialkritisch und ironisch. Und wie bei jedem Konzert wird natürlich wieder spontan gejammt und steht die Spielfreude im Vordergrund.

Tommy Gravogl (Leadgesang, Gitarre), Heinz Peter Weyrer (Leadgitarre), Gerald Schaffhauser (Bass und Backingvocals), Hardy Auer (Schlagzeug), Wolfgang Breitenecker (Saxophon), Alex Bachler (Saxophon), Tom Hornek (Keyboards + mehr)  
**5.1.16, 22 Uhr**, Eintritt Vorverkauf 10 EUR, Abendkassa 12 EUR, CP Card 1 EUR ermäßigt

## INDIEROCK VS. 80TIES MANSHEE VS. MARTY MCFLY

Das wird spaßig. DJ Manshee feuert eine Breitseite fetter Indierock-Klassiker ab, DJ Marty McFly kontert mit den fetten Beats der 80er. Die geschätzte Partygesellschaft kommt bei beiden voll auf ihre Rechnung: tanzen, mitsingen und mit eigenen Musikwünschen den Battle anheizen. Und das kürzliche „Back to the Future“-Jubiläum wird sicher auch noch ein wenig gefeiert.

**29.1.16, 22.15 Uhr, Eintritt frei!**

## TAGEBUCH SLAM STELL DICH DEINEN JUGENDSÜNDEN!

Premiere in St. Pölten! In Abwandlung der beliebten Poetry Slams bringt Cinema Paradiso den „Tagebuch Slam“ ins Kino. Das Prinzip ist einfach und so unterhaltsam, dass bereits eine Staffel im ORF gezeigt wurde. Die mutigen TeilnehmerInnen lesen aus alten Tagebucheinträgen.

Per Applaus wird der/die SiegerIn gekürt. Zu gewinnen gibt es einen Gutschein im Wert von 1.000 Schilling von Thalia (Danke!).

Süße Fremdscham: Wer kennt sie nicht? Die glorios peinlichen und umso amüsanteren Tagebuch-Ergüsse aus Teenagerzeiten oder einfach nur von damals? Der Tagebuch Slam ist eine sympathische Zeitreise in die Abgründe der eigenen und fremden Pubertät und Kindheit. Die etwas andere Reality-Show mit Geschichten, die das Leben schrieb.

Zum Ablauf: Anmeldung unter [diana@liebestagebuch.at](mailto:diana@liebestagebuch.at). Es werden ca. sechs Leute am Start sein, immer zwei lesen gegeneinander, per Applausbattle werden drei FinalistInnen gekürt, die noch einmal lesen. Daher zwei Beiträge (können auch mehrere kürzere Einträge sein) von je maximal 5 Minuten vorbereiten. Originaltagebücher mitbringen und ansonsten einfach Spaß haben. Einzige Regel: Die Beiträge müssen von vor 2010 sein! Durch den Abend führt Diana Köhle, begeisterte Veranstalterin von Poetry Slams und Tagebuchschreiberin der ersten Stunde. *Pubertät kann wirklich erheiternd sein, wenn man darüber hinweg ist. Der Standard*

**21.1.16, 20 Uhr**, Eintritt 9 EUR, Cinema Paradiso Card 2 EUR ermäßigt, in Kooperation mit Slam B, **Anmeldung zum Mitmachen:** [diana@liebestagebuch.at](mailto:diana@liebestagebuch.at)



## CORNELIA TRAVNICEK LESUNG + FILM LESUNG: JUNGE HUNDE

Die St. Pöltnerin Cornelia Travnicek liest im Cinema Paradiso aus ihrem neuen Roman „Junge Hunde“. Nach der Lesung zeigen wir die Verfilmung von Travniceks Erfolgsroman „Chucks“. Cornelia Travnicek hat schon 2012 beim Bachmannpreis einen Ausschnitt aus dem damals in Arbeit befindlichen Roman „Junge Hunde“ gelesen und den Publikumspreis gewonnen. Die Geschichte dreht sich um Johanna und Ernst, zwei junge Erwachsene, die es an der Schwelle zu einem neuen Lebensabschnitt mit ihrer Vergangenheit aufnehmen müssen. Johannas bester Freund Ernst reist Hals über Kopf nach China – um festzustellen, dass dort nichts so ist wie erwartet. Johanna bleibt zuhause zurück und kümmert sich um ihren dementen Vater. Sie findet zufällig eine alte Postkarte, die ihre Welt und alles, was sie für wahr gehalten hat, plötzlich auf den Kopf stellt. Was ist Freundschaft? Was Familie? Kann ein Mensch ganz bei sich sein, wenn er nicht weiß, woher er kommt?

*Eine der herausragendsten deutschsprachigen Schriftstellerinnen unserer Zeit. Bayr. Rundfunk*  
**14.1.16, 20 Uhr**, Eintritt Vorverkauf 8 EUR, Abendkassa 9 EUR, CP Card 1 EUR ermäßigt



Buchtipp: „Junge Hunde“ von Cornelia Travnicek, DVA, 15,50 EUR

### ★ FILM: CHUCKS

Ö 2015, R+B: Gerhard Ertl, Sabine Hiebler, K: Wolfgang Thaler, Sch: Roland Stöttinger, M: Soap&Skin, Bilderbuch, Clara Luzia u.a., D: Anna Posch, Markus Subramaniam, Thomas Schubert, Stefanie Reinsperger u.a., 93 min.

Die mitreißende Verfilmung des Erfolgsromans von Cornelia Travnicek erzählt eine Coming-of-Age-Story gekonnt zwischen aufwieglerisch laut und ganz zärtlich. Mae (Anna Posch) zieht als Punk durch die Straßen Wiens. Als sie Paul kennenlernt, der sich mit dem HI-Virus infiziert hat, genügen ihr die kleinen Inszenierungen von Revolte nicht mehr.

**14.1.16, 21 Uhr**, Eintritt 7 EUR, Cinema Paradiso Card 6 EUR

### ★ HAHNENKAMM 2016 FILM + LIVEÜBERTRAGUNG STREIF – ONE HELL OF A RIDE

Ö 2014, R+B: Gerald Salmina, Tom Dauer, K: Günther Göberl u.a., Sch: David Hofer, M: Manfred Plessl, Matt Reardon, D: Aksel Lund Svindal, Max Franz, Hannes Reichelt, Daniel Albrecht, Hermann Maier u.a., 115 min.

Das Hahnenkamm-Rennen in Kitzbühel, kurz die Streif, gilt als das schwierigste Abfahrtsrennen der Welt. Seit mehr als 75 Jahren liegt Triumph und Tragödie nahe beieinander. Regisseur Gerald Salmina (Mount St. Elias) beobachtet fünf Athleten (Aksel Lund Svindal, Hannes Reichelt u. a.) bei ihren Vorbereitungen auf den Saison-Höhepunkt. Die packende Dokumentation gewährt tiefe Einblicke in die Gefühls- und Gedankenwelt jener Abfahrtsasse, die sich Leib und Seele aussetzen und bietet mit atemberaubenden Aufnahmen ein echtes Spektakel für den Zuseher. Danach Live-Übertragung der Hahnenkamm-Abfahrt aus Kitzbühel

**23.1.16, ab 9.30 Uhr Film**, Eintritt 6,5 EUR, **ab 11.30 Uhr Live-Übertragung, Eintritt frei!**

kabelplus  
NEB TV, TI

NIEDERÖSTERREICH HEUTE IN HD

TÄGLICH UM 19.00 UHR IN ORF 2 N

RADIO NIEDERÖSTERREICH

DIE MUSIK MEINES LEBENS



NOE.ORF.AT

ONLINE RUND UM DIE UHR

ORF NÖ DA BIN ICH DAHEIM

WAU, IS DES  
HD-BÜD FESCH!

- Superschnell surfen
- Riesenauswahl an TV-Programmen
- Telefonieren ohne Telekom-Grundgebühr

WEB + TV + TEL  
4 MONATE  
GRATIS!



+ SKY  
STARKER  
PAKET  
1 JAHR  
GRATIS!

www.kabelplus.at  
0800 300 514

Helles & Dunkles glücklich vereint

OTTAKRINGER  
WIENER G'MISCHTES

JETZT AUCH  
IN DER FLASCHE



Mäßig konsumieren, sonstigt Ottakringer Wiener G'mischtes.  
200 ml/100 ml: 110 kcal/460 kJ, 10 g Zucker, 0,1 g Fett, 0,1 g Eiweiß

BMW FINANZ DYNAMICS



GRENZENLOS. SPONTAN.  
DER NEUE BMW X1.

Peter Göndle Gesellschaft m.b.H.

Wiener Straße 21b, 3100 St. Pölten  
Telefon 02742251750, info@gondle.bmw.at [www.gondle.bmw.at](http://www.gondle.bmw.at)

BMW X1 mit 110 kW (150 PS) bis 170 kW (231 PS), Kraftstoffverbrauch (je nach Modell und Motor) 7,1-10,0 l/100 km (CO<sub>2</sub>-Emissionen 189-246 g/km) (ab 152 g/km)



# Heimatshop.at

Produkte aus meiner Region

**NÖN**



**Regionale Produkte  
ganz einfach Online  
kaufen! Ohne Anmeldung!**  
[www.Heimatshop.at](http://www.Heimatshop.at)



— **Mütze** —  
Handgriff  
85,00 €

— **Lebkuchenherz** —  
**Liebling**  
LebkuchenART  
8,00 € / 9,50 €

— **Kürbispasta** —  
Mastlertler Kürbispasta  
5,50 € / 100 g

— **Zweigelt Seit 2011** —  
Weingut Starninger  
19,97 € / 750 ml

[Heimatshop.at](http://Heimatshop.at)

100% Regionalität

## CINEMA ☆ PARADISO

### Eintrittspreise:

**Kino 1:** 6,50/7,50/8,50 EUR

**Kino 2:** 7,30 EUR

**Kino 3:** 8 EUR

**Kinderfilme:** 6 EUR

**Cinema Paradiso Card:** ab 5,50 EUR

**Kinomontag – Mittwoch:** 6,50 EUR

**StudentInnen-Donnerstag:** 1 EUR ermäßigt

**Kinofrühstück:** Film + Buffet 15,40 EUR

(Cinema Paradiso Card 14,20 EUR)

**Überlängenzuschlag:** ab 120 min. 0,50 EUR,

ab 140 min. 1 EUR. **3D-Zuschlag:** 2 EUR

**Ermäßigungen:** bis zu 30 % für Cinema

Paradiso Card. Live-Veranstaltungskarten

nur VVK oder AK (keine Reservierungen).

**Vorverkauf** an der Kinokassa, bei allen

Filialen der Bank Austria, bei allen Ö-Ticket-

Stellen und auf [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)

### Lage + Parken:

**3100 St. Pölten, Rathausplatz 14**

**Parkgarage** Rathausplatz – Einfahrt

Rossmarkt 8, ermäßigt für Kinobesucher-

Innen. Gratis ab 18 Uhr am **Domplatz**

### Eintrittskarten:

**Kinokassa:** ab 1/2 Stunde vor 1. Vorstellung

**Telefon:** Reservierung **02742-21 400**

**Internet:** [www.cinema-paradiso.at](http://www.cinema-paradiso.at)

### Cinema Bar:

Mo-So, Feiertage ab 9 Uhr; Club 3 bei

Konzerten, DJs bis 4 Uhr, Kaffee- und

Frühstücksspezialitäten, internationale

Zeitungen, feine Cocktails und Weine,

Bar-Snacks

**Frühstücks-Brunch-Buffet:** 9-13 Uhr

So und Feiertag 9,90 EUR

### Tuesday Movie Night – Filme in Originalversion

Jeden Dienstag zeigen wir einen Film in Originalsprache mit deutschen Untertiteln.

**NOVOMATIC**

Kulturpartner: bringt Kultur ins Spiel

Hauptpartner:



Förderer:



BUNDESKANZLERAMT ÖSTERREICH

Medienpartner:



Partner:



CP Nr. 147

Impressum: Redaktion: Alexander Syllaba, Clemens Kopetzky, Viktoria Schaberger, Christoph Wagner; Programmierung:

Alexander Syllaba; Fotos: Helmut Lackinger/Volkskultur N+, Alta Resol, Verleiher, privat; Lektorat: Anna Gircz; Grafik:

Susi Klocker; Hgg.: Gruppe Cinema Paradiso; Erscheinungsort: 3100 St. Pölten. Für Inhalt und Daten keine Gewähr.

Cinema-Paradiso-Förderer: Markus Mitterauer. Vervielfältigung: Eigner Druck, 3040 Neulengbach

# CINEMA PARADISO CARD HIGHLIGHTS

## FADO-NACHT: JOANA AMENDOEIRA

Für einen Abend eintauchen in den „Blues Portugals“. Die bezaubernde Fadista Joana Amendoeira gilt als neue große Diva des Fados. Sie wird vom besten Gitarren-Trio Portugals begleitet.

**18.1.16, 20 Uhr, CP Card 2 EUR ermäßigt**

## LESUNG UND FILM: CORNELIA TRAVNICEK:

Die St. Pöltner Erfolgsautorin liest aus ihrem neuen, hochgelobten Roman „Junge Hunde“. Nach der Lesung gibt es die gelungene Verfilmung von Travniceks Romanerfolg „Chucks“ zu sehen.

**14.1.16, 20 Uhr, CP Card 1 EUR ermäßigt**



# CINEMA PARADISO CARD VORTEILE

- Kinotickets ab 5,50 EUR
  - Veranstaltungen bis 30 % ermäßigt
  - Programmheft per Post gratis
  - Gratis Popcorn einmal pro Monat
  - Freikarten bei Start und Guthabenaufbuchung
  - Gewinnspiele, Premiereneinladungen etc.
  - Jahresmitgliedschaft 20 EUR, ermäßigt 15 EUR
- Alle Vorteile und AGBs: [www.cinema-paradiso.at](http://www.cinema-paradiso.at)

## VORSCHAU FEBRUAR

Jumpers [re]loaded – Impro-Theater (9.2.), Die Buben im Pelz & Boris Bukowski –  
Konzert (11.2.), Glanzstoff – Filmdokumentation + Diskussion (16.2.),  
Maria Bill singt Edith Piaf und Jacques Brel – Konzert (17.2.)

## CLUB★3

**MIT DER CINEMA PARADISO CARD BEI DJ-LINES  
FREIER EINTRITT, LIVE-VERANSTALTUNGEN ERMÄSSIGT:**

Bluesmopolitans – Konzert (5.1.), Indierock vs. 80ties – DJ-Line mit Manshee und  
Marty McFly (29.1.)